



## 學生宿舍住宿申請

## REQUERIMENTO DE ALOJAMENTO DE ESTUDANTES HOSTEL RESIDENCE APPLICATION

<b>注意事項</b> 1) 宿生不得私自調換宿位。 2) 宿生須於住宿期滿當天或之前遷出宿舍。	<b>Observações</b> 1) É proibida a alteração de camas sem autorização. 2) Os alunos devem sair da residência antes ou no próprio dia do termo do seu alojamento na residência.	<b>Remarks</b> 1) Students are not allowed to change their hostel places without authorisation. 2) Students must move out from the hostel on or before the last day of the residence period.
--	--	--

個人資料   Dados Pessoais   Personal Information			
學生/候選人編號 N.º do Aluno/ Candidato   Student/Candidate No.	姓名   Nome   Name	性別   Sexo   Gender	聯絡電話   Telefone   Telephone
學術單位 Unidades Académicas Academic Units	<input type="checkbox"/> 應用科學學院   Faculdade de Ciências Aplicadas   Faculty of Applied Sciences <input type="checkbox"/> 健康科學及體育學院   Faculdade de Ciências de Saúde e Desporto   Faculty of Health Sciences and Sports <input type="checkbox"/> 語言及翻譯學院   Faculdade de Línguas e Tradução   Faculty of Languages and Translation <input type="checkbox"/> 藝術及設計學院   Faculdade de Artes e Design   Faculty of Arts and Design <input type="checkbox"/> 人文及社會科學學院   Faculdade de Ciências Humanas e Sociais   Faculty of Humanities and Social Sciences <input type="checkbox"/> 管理科學學院   Faculdade de Ciências de Gestão   Faculty of Business <input type="checkbox"/> 北京大學醫學部—澳門理工大學護理書院   Academia de Enfermagem do Centro de Ciências da Saúde da Universidade de Pequim e da Universidade Politécnica de Macau   Peking University Health Science Center - Macao Polytechnic University Nursing Academy		
課程   Curso   Programme	入學年度/年級   Ano de Ingresso/ Ano Curricular   Enrolment Year/Year of Study	電郵   Email	

申請類別   Categorias de Aplicação   Application Categories
<input type="checkbox"/> 碩士、博士課程新生 (請填寫部分 I)   Novos alunos dos cursos de Mestrado e de Doutoramento (Queira por favor preencher a parte I)   Freshman of Postgraduate Programme (Please fill in part I) <input type="checkbox"/> 在讀碩士、博士課程學生 (請填寫部分 II)   Alunos que estão a frequentar os cursos de Mestrado e de Doutoramento (Queira por favor preencher a parte II)   Current Postgraduate (Please fill in part II) <input type="checkbox"/> 其他 (請填寫部分 III)   Outros (Queira por favor preencher a parte III)   Others (Please fill in part III) <input type="checkbox"/> 在讀學士課程學生 (請填寫背頁部分 IV)   Alunos que estão a frequentar os cursos de licenciatura (Queira por favor de preencher a parte IV no verso)   Current Undergraduate (Please fill in part IV on the back) <input type="checkbox"/> 復學   Reingresso no Estudo   Resumption of Study (復學學年及學期   Ano Lectivo e Semestre do Reingresso   Academic Year and Semester of Resumption _____ / _____ --- _____) <input type="checkbox"/> 延畢   Adiamiento da Graduação   Graduation Deferment (申請住宿學年及學期   Ano e Semestre para Residência Aplicada   Academic Year and Semester for Residence Applied _____ / _____ --- _____)

部分 I   Parte I   Part I		
原居地地址   Endereço   Home Address	郵遞編號   Código Postal   Postal Code	
緊急聯絡人   Contacto de Emergência   Emergency Contact		
姓名   Nome   Name	與學生之關係   Relação com o Aluno   Relationship	聯絡電話   Telefone   Telephone

部分 II   Parte II   Part II	
現住宿舍   Residência Actual   Hostel	房號   N.º do Quarto   Room No.
<input type="checkbox"/> 明德   Meng Tak <input type="checkbox"/> 南岸   Nam Ngon <input type="checkbox"/> 南方   Nam Fong <input type="checkbox"/> 利新   Lei San <input type="checkbox"/> 氹仔   Taipa	
申請住宿學年   Ano Lectivo do Pedido de Residência   Academic Year for Residence Applied	_____ / _____

部分 III   Parte III   Part III (須附上證明   Deve ser anexada uma prova   Supporting Document Attached)	
申請住宿學年   Ano Lectivo do Pedido de Residência   Academic Year for Residence Applied	_____ / _____
申請原因   Motivo do Pedido   Reason for Application	



<b>注意事項</b> 1) 協調抽籤須為同性別的 2 人共同申請。 2) 未能抽到第一意願者自動進入第二意願抽籤，未能抽到第二意願者須接受由學生事務處安排的宿位。	<b>Observações</b> 1) Requerimento para sorteio com companheiro designado deve ser apresentado em conjunto por dois requerentes, do mesmo sexo. 2) Candidato que falhe no sorteio da sua 1.ª escolha entrará automaticamente no sorteio da 2.ª escolha, devendo aceitar a distribuição de cama pela Divisão de Assuntos de Estudantes no caso de continuar a falhar nessa 2.ª escolha.	<b>Remarks</b> 1) Lot drawing with a designated roommate who must be the same gender and submit the application together. 2) If the applicant doesn't obtain a place of the 1 <sup>st</sup> choice, a lot will automatically be drawn for the 2 <sup>nd</sup> choice. If the applicant also doesn't obtain a place of the 2 <sup>nd</sup> choice, the Student Affairs Office will allot the applicant a hostel place.
--	--	---

### 部分 IV | Parte IV | Part IV

現住宿舍   Residência Actual   Hostel		房號   N.º do Quarto   Room No.	
<input type="checkbox"/> 明德   Meng Tak <input type="checkbox"/> 南岸   Nam Ngon <input type="checkbox"/> 南方   Nam Fong <input type="checkbox"/> 利新   Lei San <input type="checkbox"/> 氹仔   Taipa			
申請住宿學年   Ano Lectivo do Pedido de Residência   Academic Year for Residence Applied		_____ / _____	
選擇抽籤方式   Forma de Sorteio   Select the Lot Drawing Method			
<input type="checkbox"/> 個人抽籤   Sorteio Individual   Individual Lot Drawing			
<input type="checkbox"/> 協調抽籤   Sorteio com Companheiro Designado   Lot Drawing with a Designated Roommate			
協調抽籤學生個人資料   Dados Pessoais do Companheiro   Personal Information of the Designated Roommate			
學生編號   N.º do Aluno   Student No.	姓名   Nome   Name	性別   Sexo   Gender	聯絡電話   Telefone   Telephone
課程   Curso   Programme	年級   Ano Curricular   Year of Study	電郵   Email	
現住宿舍   Residência Actual   Hostel		房號   N.º do Quarto   Room No.	
<input type="checkbox"/> 明德   Meng Tak <input type="checkbox"/> 南岸   Nam Ngon <input type="checkbox"/> 南方   Nam Fong <input type="checkbox"/> 利新   Lei San <input type="checkbox"/> 氹仔   Taipa			
抽籤意願   Selecção de residência   Hostel Selection			
第一意願   1ª Escolha   1 <sup>st</sup> Choice	<input type="checkbox"/> 明德   Meng Tak <input type="checkbox"/> 南岸   Nam Ngon <input type="checkbox"/> 南方   Nam Fong <input type="checkbox"/> 利新   Lei San <input type="checkbox"/> 氹仔   Taipa		
第二意願   2ª Escolha   2 <sup>nd</sup> Choice	<input type="checkbox"/> 明德   Meng Tak <input type="checkbox"/> 南岸   Nam Ngon <input type="checkbox"/> 南方   Nam Fong <input type="checkbox"/> 利新   Lei San <input type="checkbox"/> 氹仔   Taipa		

宿位按學生宿舍規定進行分配，未獲分配宿位的學生須自行安排住宿。因違反學生宿舍規定而累積接獲 3 次書面警告者，其住宿申請將不獲考慮。學生在住宿期間必須遵守學生宿舍規定。本人已細閱並同意遵守上述宿舍規定。

As camas são distribuídas de acordo com a Regra para as Residências de Estudantes. Devendo os alunos aos quais não seja atribuída a cama resolver por si próprios a questão do alojamento. Não serão considerados os requerimentos de alojamento dos alunos que tenham recebido três advertências escritas, cumulativamente, por terem violado a Regra para as Residências de Estudantes. Durante o alojamento, os alunos devem respeitar a Regra para as Residências de Estudantes. Declaro ter lido e aceitar respeitar a Regra para as Residências de Estudantes acima referida.

Hostel places will be allocated according to the Student Hostel Rules. Students who have not been allocated a place must arrange their own accommodation. According to the Student Hostel Rules, residence applications of students who have received three written warnings will be rejected. Students must abide by the Student Hostel Rules during the residence period. I declare that I have read and agreed to comply with the Student Hostel Rules.

學生簽署   Assinatura do Aluno   Signature of Student	交表日期   Data de Recepção   Date of Submission

### 學生事務處專用 | Espaço reservado à Divisão de Assuntos de Estudantes | Student Affairs Office Use Only

收件人員   Recebido por   Received by	收件日期   Data de recepção   Received on
備註   Notas   Remarks	<input type="checkbox"/> 批准   Aprovado   Approve <input type="checkbox"/> 不批准   Rejeitado   Decline
主管簽名   Assinatura do Chefe da Divisão   Signature of Department Head	日期   Data   Date



**澳門理工大學**  
Universidade Politécnica de Macau  
Macao Polytechnic University

### 澳門理工大學收集個人資料聲明

澳門理工大學應申請人之要求提供相關學術及行政服務，申請人需遞交申請至相關單位。

澳門理工大學所收集的個人資料僅用作上述用途。有關資料亦可在澳門理工大學內部及其他具法律規定或獲申請人授權的實體之間傳遞，以達至完成相關程序。網絡傳遞過程未能保證訊息絕對保密，且存在一定程度之風險。

為提供所要求的服務，有關申請須提供申請人身份識別及與教育活動相關的資料，未能提供上述資料的申請將不予受理。

#### Macao Polytechnic University Personal Data Collection Statement

Macao Polytechnic University (hereafter referred to as “the University”) provides relevant academic and administrative services at the request of applicants, which requires the applicants to submit applications to relevant units or departments.

The personal data collected by the University will be used solely for the stated purposes. They may be transferred within the University or to entities that are in accordance with legal provision or with your prior consent. It is necessary to note that internet transmission bears risk and may not guarantee absolute confidentiality.

To enable the provision of the requested services, it is mandatory for the applications to contain personal-identification and education-related information. Applications absent of the stated information will not be processed.